

**Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики в области развития реального сектора экономики на инновационной основе**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 10 июня 2010 года № 554

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Утвердить Соглашение о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики в области развития реального сектора экономики на инновационной основе, подписанное в городе Астане 6 октября 2009 года.  
      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

**Соглашение**  
**о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан**  
**и Правительством Французской Республики в области развития**  
**реального сектора экономики на инновационной основе**  
**(Вступило в силу 6 октября 2009 года -**  
**Бюллетень международных договоров РК, 2009 г., № 5, ст. 35)**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Французской Республики, именуемые в дальнейшем "Сторонами",  
      принимая во внимание Договор о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Французской Республикой от 11 июня 2008 года,  
      в целях развития в области реального сектора экономики (обмен товарами, услугами, капиталом и рабочей силой) на инновационной основе между Республикой Казахстан и Французской Республикой путем осуществления взаимовыгодного сотрудничества, без ущемления прав государств Сторон,  
      отмечая, что развитие научно-технического сотрудничества является важным фактором содействия развитию реального сектора экономики двух стран,  
      стремясь развивать традиционные дружественные отношения, существующие между Республикой Казахстан и Французской Республикой,  
      принимая во внимание общее стремление двух стран расширять и укреплять взаимодействие в развитии взаимного трансферта технологий и знаний, активизировать производственные кооперации и поощрять инвестиционную деятельность и научно-техническое сотрудничество,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Цель Соглашения**

      Целью настоящего Соглашения о сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики в области развития реального сектора экономики на инновационной основе (далее - Соглашение) является поощрение развития взаимовыгодного сотрудничества путем создания совместных предприятий, поддержка взаимовыгодных инвестиций, предоставление актуализированной информации о результатах научно-технических разработок, возможностях элементов инновационной инфраструктуры, организация взаимного трансферта технологий, проведение мероприятий по подготовке и переподготовке кадров для реального сектора экономики, в том числе в области инновационной деятельности.

**Статья 2**  
**Области сотрудничества**

      В рамках настоящего Соглашения сотрудничество между Сторонами включает следующие области:  
      а) традиционные источники энергии;  
      б) нетрадиционные источники энергии;  
      в) нефтегазовый сектор;  
      г) машиностроение;  
      д) глубокая переработка минерального сырья;  
      е) транспортное, горно-металлургическое, крупное сельскохозяйственное машиностроение;  
      ж) биотехнология и фармацевтика;  
      з) информационные технологии.

**Статья 3**  
**Формы сотрудничества**

      1. Все виды деятельности, охваченные настоящим Соглашением, должны соответствовать и осуществляться согласно законодательству государств Сторон.  
      2. Сотрудничество в областях, перечисленных в статье 2 настоящего Соглашения может принимать следующие формы:  
      а) обмен информацией и взаимовыгодный поиск потенциальных партнеров для реализации совместных проектов;  
      б) обмен информацией законодательной и правовой базы;  
      в) обмен научной и технической информацией и данными;  
      г) организация симпозиумов, семинаров и рабочих групп, проводимых на территории государств Сторон;  
      д) предоставление соответствующих технических консультаций и услуг;  
      е) проведение совместных научных исследований и реализация проектов, представляющих взаимный интерес;  
      ж) обмен научно-техническими кадрами;  
      з) создание казахстанско-французского центра трансферта технологий;  
      и) другие формы сотрудничества по согласованию Сторон.

**Статья 4**  
**Информация**

      1. Стороны свободно используют любую информацию, которой они обменялись в соответствии с условиями настоящего Соглашения, за исключением случаев, когда Сторона или компетентный орган, предоставившие такую информацию, предварительно известили об ограничениях в отношении использования или распространения такой информации.  
      2. Стороны предпринимают все необходимые меры в соответствии с законодательствами их государств для обеспечения надлежащей защиты информации, имеющей ограничения в распространении, включая коммерческие и производственные секреты, передаваемые подписывающим Сторонам, в целях защиты прав интеллектуальной собственности. В рамках настоящего Соглашения под интеллектуальной собственностью понимается определение, данное в статье 2 Учредительной конвенции Всемирной организации интеллектуальной собственности, принятой в Стокгольме 14 июля 1967 года.

**Статья 5**  
**Финансирование деятельности**

      Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения, в пределах средств, предусматриваемых в соответствии с национальными законодательствами их государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

**Статья 6**  
**Обмен секретной информацией**

      Любой обмен секретной информацией между Сторонами осуществляется в соответствии с требованиями Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о взаимном обеспечении сохранности секретной информации от 8 февраля 2008 года.

**Статья 7**  
**Споры между сторонами**

      В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем консультаций и переговоров.

**Статья 8**  
**Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение**

      Настоящее Соглашение может быть изменено и дополнено по взаимному согласию Сторон. Все изменения и дополнения оформляются двусторонне подписанными протоколами, в дальнейшем являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 9**  
**Период действия**

      Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и заключается сроком на 1 (один) год. В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие годичные периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 2 (два) месяца до истечения соответствующего периода не уведомит по дипломатическим каналам в письменном виде другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие.  
      Прекращение действия настоящего Соглашения не освобождает Стороны от выполнения обязательств, принятых в период его действия.

      Совершено в городе Астана 6 октября 2009 года в двух экземплярах, каждый на казахском, французском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство                            За Правительство*  
*Республики Казахстан                        Французской Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан